

SADRŽAJ // CONTENTS

RIJEČ UREDNIKA.....9

A WORD FROM THE EDITOR.....13

I ARHIVSKI ČLANCI // ARCHIVAL ARTICLES

Izr. prof. dr. Miroslav NOVAK, doc. dr. Nuša KOVAČEVIĆ TOJNKO

Polazni koncept modularnog obrazovanja arhivskih stručnih radnika na operativnom i univerzitetskom nivou // The initial concept of modular education of archival professionals at the operational and university levels.....21

Jasminka MARKOVIĆ

Arhivistika u obrazovnom sistemu Republike Srbije // Archival science in the education system of the Republic of Serbia.....49

Mr. sc. Alma HASUKIĆ

Evaluacija stručnog usavršavanja u kancelarijskom i arhivskom poslovanju: Analiza stanja, grešaka i potreba administrativnih radnika u javnim odgojno-obrazovnim ustanovama Tuzlanskog kantona // Evaluation of professional development in office and archival operations: Analysis of the state, errors, and needs of administrative staff in public educational institutions of Tuzla Canton.....64

Danijela MILOVAC

Percepcija arhivskih kadrova u društvu // Perception of archival personnel in society.....80

Mojca KOSI

The archivist as an educator and influencer: Building a digital relationship with the public through the example of the Regional archives Maribor // Arhivist kao edukator i influencer: Izgradnja digitalnog odnosa s javnošću na primjeru Pokrajinskog arhiva Maribor.....91

Martina GLUMAC, Stella Maria VARGA

Nevidljivi čuvari baštine: Položaj arhivista i arhivskih radnika u hrvatskim arhivima zajednica // Invisible guardians of heritage: The position of archivists and archival staff in Croatian community archives.....110

Stevan MAČKOVIĆ

Stručni profil arhivskih radnika Istorijskog arhiva Subotica, stanje i perspektive // Professional profile of archival workers of the Historical archives of Subotica, current state and perspectives 131

Милена СТОЈИЉКОВИЋ, Сузана ПЕТРОВИЋ

Радни услови и архивски кадрови // Working conditions and archival personnel 145

Dr. med. Grigorije JOVANOVIĆ, Georg JOVANOVIĆ, prof. dr. Biljana ŠKRBIĆ

Bezbednost na radu i mogući profesionalni rizici na zdravlje arhivista // Public health and occupational risks assesment of archivists 156

Alenka ANDULAJEVIĆ

Arhiv kao živa scena: inovativni modeli arhivske pedagogije u arhivu Vojvodine u kontekstu evropskih trendova // The Archive as a living stage: Innovative models of archival pedagogy at the Archives of Vojvodina in the context of european trends.....172

Nataša KRIŠTIĆ, Luka VRBANIĆ

Образовно-педagoška дјелатност Државног архива у Вуковару у контексту савремене архивске педагогје // Educational activities of the State archives in Vukovar in the context of contemporary archival pedagogy.....188

Doc. dr. Josip JAGODAR, Gordana SLANČEK

Pedagoške radionice u arhivu – likovne i povijesne radionice u Državnom arhivu u Slavonskom Brodu od 2009. do 2025. godine // Educational workshops in archives – art and history workshops at the State archives in Slavonski Brod, 2009–2025.....203

Almira ALIBAŠIĆ, Adnan KALESIĆ

Kulturno-obrazovna дјелатност Историјског архива Сарајево у савременом окружењу // Cultural and educational activities of the Historical archives of Sarajevo in the contemporary environment.....229

Mirjana DIMITRIJEVIĆ

Архивирање електронске поште: изазови очувања дигиталног културног наслеђа // Archiving electronic mail: Challenges in preserving digital cultural heritage.....247

Mr. Aleksander LAVREŇIĆ

*Praktična iskustva pri popisivanju audiovizualne arhivske građe pomoću alata vještačke inteligencije Gemini: Transkript rukopisnih popisa iz perioda 1969-1989. // Practical experiences in cataloguing audiovisual archival material using the Gemini artificial intelligence tool: transcribing handwritten ledgers from the 1969-1989 period.....*262

Ismeta DŽIGAL BERKOVAC

*Digitalna transformacija u Kantonu Sarajevo i stvaranje preduvjeta za priključivanje JU Historijskog arhiva Sarajevo na uspostavljenu platformu // Digital Transformation in Canton of Sarajevo and the creation of prerequisites for joining the Public Institution of Historical archives of Sarajevo to the established platform.....*277

II HISTORIJSKA GRAĐA // HISTORICAL RECORDS**Hatidža FETAHAGIĆ**

*Vitez s perom - Dr. Ahmed-beg Defterdarović // A Knight with a pen - Dr. Ahmed-beg Defterdarović.....*291

Senad BEGOVIĆ

*Vakufi u gruntovnim knjigama katastarske opštine Tuzla (1889-1901) // Waqfs in the land registry books of the cadastral municipality of Tuzla (1889-1901).....*316

Erika ŽILIĆ VINCETIĆ

*Tragovi vizualnog identiteta Tuzle u fondusu Državnog arhiva u Osijeku: Od arhivskoga gradiva do izložbene interpretacije // Traces of the visual identity of Tuzla in the holdings of the State archives in Osijek: From archival material to exhibition interpretation.....*346

Krešimir IBRIŠIMOVIĆ

*Zbirka Memoranduma u Državnom arhivu u Osijeku u razdoblju od 1945-1990. godine s osvrtom na Bosnu i Hercegovinu // The Collection of Memorandums in the State archives in Osijek (1945-1990) with a focus on Bosnia and Herzegovina.....*365

III NOVA IZDANJA // NEWLY PUBLISHED

Mr. Jasmin JAJČEVIĆ

Omer Zulić, *IZMEĐU TRADICIJE I MODERNE: Kulturni preobražaj Tuzle i okoline u austrougarskom periodu (1878-1918)*, JU Arhiv Tuzlanskog kantona, Centar za istraživanje moderne i savremene historije Tuzla i Društvo arhivskih zaposlenika Tuzlanskog kantona, Tuzla 2026, 359 str.....379

Ahmed HADŽIĆ

SVJEDOCI GENOCIDA: Zbornik izjava svjedoka genocida u sigurnoj zoni UN-a u Srebrenici, JU Arhiv Tuzlanskog kantona, Tuzla 2026, 187 str.....384

IV NOVOSTI // NEWS

Selma ISIĆ

Izveštaj sa Međunarodne arhivske konferencije "6. TUZLANSKI ARHIVSKI DANI", Tuzla, 26. i 27. septembar 2025. godine // *Conference Report from the International Archives Conference "6. TUZLANSKI ARHIVSKI DANI"*, Tuzla, September 26 and 27, 2025.....391

Šejla HADŽIĆ

Izveštaj sa „SAVJETOVANJA ARHIVSKIH RADNIKA BOSNE I HERCEGOVINE“, Bihać, 5-7. novembar 2025. godine // *Report on the „Advisory Meeting of Archivists of Bosnia and Herzegovina“* Bihać, November 5–7, 2025.....398

Đurdija BOROVIJAK

Izveštaj sa IX Međunarodnog arhivističkog savetovanja Arhivističkog društva Srbije „ŠABAC 2025“ – rezime i utisci // *Conference Report on the 9th International Archival Conference of the Archival Association of Serbia „ŠABAC 2025“ – Summary and Impressions*.....404

UPUTE SARADNICIMA // INSTRUCTIONS TO ASSOCIATES.....413

O AUTORIMA // ABOUT THE AUTHORS.....421